

eco



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en reuniones de la CMNUCC ahora en la COP22 en Marrakesh  
 Dirección de correo electrónico de ECO: [administration@climatenetwork.org](mailto:administration@climatenetwork.org) – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –  
 Editorial/Producción: Linh Do. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) **Imprima en papel 100% reciclado**

## Marrakech: de la construcción del régimen a la construcción de la ambición

Estimados ministros, Les damos la bienvenida a la COP22, con su brisa fresca y senderos polvorientos.

La entrada en vigor del Acuerdo de París en menos de un año después de la COP21 es un logro notable. Pero si ECO ha aprendido algo en más de 25 años de negociaciones sobre el cambio climático, es no descansar en sus laureles.

La semana pasada nos dio un duro recordatorio: que todos los países deben centrarse en cumplir las promesas de París. Ministros, ustedes vinieron a Marrakech para explicar los detalles necesarios de las decisiones tomadas en París y, al hacerlo, buscan apoyar la acción climática real en casa.

Han venido a decirles a sus compañeros ministros cómo, inspirados en el Acuerdo de París, han tomado las medidas inmediatas para que la brecha de ambición pueda ser cerrada. Esta acción temprana es esencial para lograr el objetivo de París de limitar el calentamiento a 1,5°C.

Lamentablemente, lo que en COP-landia se llama diálogo "facilitador" de 2016, comenzó con una preparación limitada y terminó con declaraciones recicladas. ECO les pide que utilicen la parte de alto nivel del diálogo facilitado en esta semana para presentar su mayor ambición de mitigación, adaptación y apoyo. El próximo gran momento en la política climática vendrá en 2018. El informe del IPCC explicará las implicaciones de la meta de 1,5°C y – lea aquí primero – habrá un gran empuje para aumentar la ambición y revisar los actuales NDC de 2025 y 2030 hacia arriba. Si los NDC de hoy colectivamente están cerrados a piedra, la ventana para alcanzar los objetivos globales que acaban de establecer en París ya estará cerrada.

El diálogo facilitador 2018 (FD2018) es clave para cerrar la brecha de la ambición. FD2018 debe prepararse con todos los arreglos usuales, incluyendo la orientación de la COP a la Presidencia y la Secretaría, una agenda, presentaciones de las partes, y observadores; un diálogo de expertos y documentos técnicos. Para mantenerse por

debajo de 1,5°C, es crucial que vayamos más allá de la mitigación y encaremos los insuficientes medios de implementación (finanzas, tecnología y creación de capacidad) necesarios para desbloquear el potencial de la NDC condicional.

Se dice que el dinero "hace girar el mundo". La cuestión de las finanzas recibe con razón mucha atención ministerial. Está claro que la adaptación realmente necesita más atención. Entonces, ¿qué hay de comprometerse a intensificar los esfuerzos para lograr finalmente el equilibrio mágico entre la mitigación y la adaptación y confirmar el Fondo de Adaptación como instrumento del Acuerdo de París? Dos señales políticamente importantes que parecen apropiadas para una COP africana. El financiamiento para la adaptación es lo que más urgentemente necesitan África y el mundo en desarrollo en su conjunto.

Usted debe estar tan sorprendido como ECO (y ¿tan sólo un poco irritado?) al encontrar que muchos de los proyectos de decisiones de la primera semana de esta COP hacen muy poco más que posponer lo inevitable. Son en gran medida procedimentales, ya que las Partes no encontraron un terreno común, sea en la agricultura o en la fecha en que debe completarse el reglamento de París (respuesta: 2018). En cambio, está el "Appel de Marrakech", un llamado más suave a la acción de nuestro anfitrión, no una decisión de la COP. Ustedes ha venido en el momento justo para insertar un poco de espíritu en los documentos.

El 2016 pudo haber sido el año en que la revolución de la energía limpia tomara vuelo. La energía solar y eólica compiten cara a cara con las plantas de energía sucias y van ganando. Algunos países han eliminado los subsidios a los combustibles fósiles. Sin embargo, 2016 también ha visto muchos anuncios de nuevas inversiones en centrales térmicas que matan el clima. Si se les permite ser construidas en su país, bien podrá ser responsable de cerrar la puerta al cumplimiento de los objetivos de temperatura de París. ECO no se sorprende que nuestros jóvenes estén llevando a los gobiernos a los tribunales sobre esta injusticia fundamental, y ellos también están ganando.

## No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy

La sabiduría popular sugiere que uno nunca deje para mañana lo que se pueda hacer hoy, porque eso aumenta la posibilidad que se haga mal, se pierda alguna fecha límite, ¡o las dos! La ambición climática no es una excepción a esta regla, particularmente cuando una fecha límite perdida podría causar pérdidas de vida, de ecosistemas, y de países.

La Decisión de París indica claramente que las NDCs no nos ponen en el camino de debajo de 2°C (y ni hablar del camino de 1,5°C). Por lo tanto, todos los países han de revisar y aumentar el nivel de ambición si queremos alcanzar los objetivos de temperatura que contiene el Acuerdo de París.

Hasta ahora, ECO no ha visto mucho entusiasmo alrededor de este tema en ningún país – ¡menos uno! Argentina fue el primer país que declaró que un proceso de revisión para su NDC del 2015 empezaría inmediatamente después de la conferencia en París – ¡y lo hizo!

ECO quiere que el ejemplo de Argentina inspire a otras Partes a seguir en sus pasos. Eso es la única manera de preparar para el Diálogo de Facilitación en el año 2018, un momento clave si queremos lograr el objetivo de 1,5°C puesto en el Acuerdo de París.

## Amortiguando la Trump-eta

Circulan algunos rumores que el Presidente-electo Trump querrá retraer rápidamente los Estados Unidos del Acuerdo de París, o aún del UNFCCC. Aunque esta retirada sería una gran regresión, ECO quiere recordar a sus lectores que una de las fuerzas del Acuerdo de París es que se construyó para aguantar una aislada regresión y a corto plazo, y por parte del emisor segundo más grande del mundo.

En realidad, el Acuerdo ya ha demostrado ser resiliente. Ningún país declaró que seguiría a los EEUU fuera del Acuerdo. Al contrario, muchos países, incluso China, la UE, Japón, Saudí Arabia, los Países Menos Desarrollados, la Coalición de Alta Ambición, Pakistán e Italia hasta han acordado el Acuerdo en los días desde que se publicaron los resultados de la elección. Con esa y otros han confirmado todos su compromiso de seguir con una acción climática agresiva bajo el Acuerdo. Otros como Australia acción, han mandado un resonante mensaje: que los países del mundo continuarán, con o sin los EE UU.

Si la administración Trump decide ceder el liderazgo y la credibilidad en un tema de tan incomparable importancia global, otros países están listos a tomar su lugar. China ha declarado que está preparada a fortalecer su voz – y cosechar las recompensas en términos de prestigio internacional, buena voluntad, e influencia global que de ello le resulten.

Al otro lado, una retirada del Acuerdo de París dañaría considerablemente a la reputación global de los EE UU y su credibilidad en el mundo. Los países han mostrado sin duda, por medio del compromiso sin precedentes de sus líderes en el desarrollo del Acuerdo de París, que el cambio climático hoy en día es un interés nacional central y una prioridad diplomática del nivel superior. Abandonando el esfuerzo global de limitar la crisis climática, la Administración Trump severamente socavaría su habilidad de lograr cualquier otro objetivo diplomático. La Administración Bush descubrió este hecho cuando salió del Protocolo de Kioto. ECO solamente espera que la próxima administración aprenda rápido esta lección, antes de que el daños esté hecho

## Tres vías hacia los \$ 100mil millones/año

Con tres propuestas para una decisión de la COP22 sobre financiación a largo plazo, los negociadores tuvieron algo que masticar durante el fin de semana. Sin duda, combinar opiniones contrastantes sobre finanzas, como las de Canadá en nombre de unos cuantos países Umbrella, con las del G77/China, es justo el tratamiento para superar la resaca de la fiesta de CAN.

ECO no está sorprendido de que la UE esté deseando ver la hoja de ruta de \$100mil millones aceptada, ni que los Umbrella quieran ir aún más lejos al insertar cifras de la OCDE en la decisión (extraída de la evaluación bienal 2016). Es casi como esperar que la COP acepte implícitamente la metodología de los países donantes sobre qué y cómo contar, en cierto modo saltándose los debates en curso del SBSTA sobre las modalidades contables de apoyo, incluyendo sobrevalorar la relevancia climática de los fondos provistos y contar los préstamos a tasa de mercado a valor nominal.

A pesar de estos desagradables problemas técnicos, todos los interesados en las crecientes necesidades de adaptación de los países en desarrollo habrán notado que todas las partes han entendido que hay que hacer algo sobre el desequilibrio existente entre mitigación y adaptación, en la asignación de finanzas. La UE y los Umbrella parecen estar bien con que la COP dé la bienvenida a un aumento en la financiación de la adaptación y todo quede ahí. No es precisamente un llamado a la acción. En contraste, el G77 llama a los países desarrollados para que cuadrupliquen la financiación de la adaptación.

Parecen estar en las antípodas, pero esto es para lo que los ministros vienen, ¿verdad? Necesitan asegurar un resultado decente de la COP22, asegurando a los países en desarrollo que se harán mayores esfuerzos para ir más allá de los planes y proyecciones actuales sobre la financiación de la adaptación.

## El nuevo negro es la transparencia

ECO espera que todos los negociadores hayan tenido la oportunidad de descansar durante el fin de semana y regresen a la sede de la conferencia con renovado sentido del propósito común. Una buena manera de demostrar esto sería asegurar que no se impongan restricciones arbitrarias y desproporcionadas a la presencia de la sociedad civil en las salas de negociación. La semana pasada, ECO vió solo dos representantes autorizados en cada sala de negociación del Grupo de Trabajo del Acuerdo de París (APA) para representar a toda una gama de puntos de vista y conocimientos disponibles de las ONGs ambientales y de desarrollo.

Después de haber quedado impresionados por la hospitalidad de la gente de Marrakech, ECO realmente tiene dificultades para aceptar estas reglas de exclusión impuestas en la sede de la ONU. ¿Creen realmente, la Secretaría y los Copresidentes de APA que sólo dos representantes autorizados son una buena representación de cuatro mil millones de mujeres? O a 1,8 mil millones de jóvenes?

Hacemos un llamado a la Presidencia, a los Copresidentes de la APA y a la Secretaría para que garanticen arreglos más inclusivos para la segunda semana. A menos que expresen su oposición a estas nuevas prácticas, las Partes siguen siendo cómplices en esta situación.

La primera CMA debe abrirse en un contexto inclusivo y ECO espera con interés trabajar con las Partes para encontrar modalidades adecuadas que aseguren una participación suficiente de la sociedad civil a lo largo de la segunda semana.

### Anuncio

Delegados, sean bienvenidos a una exposición fotográfica que pide a los gobiernos que sigan el Acuerdo de París con una mayor acción urgente para evitar que el calentamiento global promedio aumente 1,5 ° C.

**Cuándo:** Lunes 14 de noviembre a las 13:00 horas

**Donde:** Área C, fuera del Restaurante

## Verdadero liderazgo climático significa mantener los combustibles bajo tierra

Después de París, la brecha entre las reducciones necesarias para alcanzar el objetivo global de limitar el calentamiento a 1,5°C y las reducciones prometidas por los países sigue siendo demasiado grande. De aquí al 2018, las Partes necesitan encontrar el modo de cerrar esa brecha

La ciencia es clara. La única forma de lograr los compromisos del Acuerdo de París es detener el desarrollo de nuevos combustibles fósiles y mantener la mayor parte de los combustibles fósiles restantes en el subsuelo

Comunidades en todos los continentes están aceptando el llamado y la demanda para que sus países detengan la construcción de infraestructura de combustibles fósiles. En Argentina, las comunidades indígenas Mapuche se están movilizandando para defender sus territorios tradicionales y detener los esfuerzos corporativos para explotar el segundo depósito de gas de esquisto más grande del planeta. En Australia, los ganaderos y otros propietarios de tierra se están uniendo al movimiento Lock the Gate para bloquear la minería del carbón y las operaciones no convencionales de gas natural. En los EEUU, los protectores sioux en Standing Rock están defendiendo su soberanía para luchar contra los esfuerzos por arrasar los sitios sagrados para construir un oleoducto de 3.800 millones de dólares. Este oleoducto amenazaría los suministros de agua y facilitaría la exportación de sucio crudo fracturado de Bakken. En Filipinas, el Movimiento de Popular Asiático sobre Deuda y Desarrollo, junto con otros grupos, están al centro de un movimiento nacional contra la extracción de carbón y otros combustibles fósiles sucios. El movimiento contra el de combustibles fósiles es poderoso, global y creciente.

Este poder popular no puede pasar desapercibido a las Partes. El momento ed aumentar la ambición pre-2020 deteniendo las inversiones en la producción e infraestructura de combustibles fósiles es ahora.